Funktioner: Disse moduler har en lang række funktioner: trappelystimer, dimmer og tidsrelæ, pulsrelæ. De kan bruges i installationer med en eller flere afbrydere.
Installation: Modulerne kan installeres i bokse/dåser/ standard EU-dåserf or 3, 4, 6 moduler eller runde dåser (diameter 60 mm.), alle med en dybde på 40 til 50mm. I alle tilfælde må de interne komponenter ikke udøve en mekanisk påvirkning på modulet og dåsens dybde skal være i stand til at sikre et frit område på mindst 1mm rundt om modulet. Ved samling i dåser SKAL der være en mindstevolumen på 100cm^3 for hvert installeret modul.
Modulet må kun installeres af fagpersoner og på et sted, som slutbrugeren ikke kan få adgang til. I henhold til sikkerhedsforskrifterne skal modulet forbindes til en forsyning, der er beskyttet af en sikringgruppe med 10A C-kurve.

MÅ ALDRIG MONTERES PÅ STIKKONTAKTER: der henvises til serie 2000.

Vigtigt at vide før installationen:
Standardinstallation, 250 W 1 A effekt: Når modulet installeres i forseglede, forsænkede bokse uden luftcirkulation er den maksimalt tilladte effekt 250 W, 1 A strøm.
Specifik installation, 500 W 2 A effekt: I visse særlige tilfælde, hvor forsænkede bokse er forbundet med riflede rør, der slipper luft igennem til ventilation, eller i fritliggende installationer er den maksimalt tilladte effekt 500 W, 2 A strøm.

Kabelføring: Den forsænkede version af modulet er ikke udstyret med klemrækker, men med ledninger. El-nettets kabelføring skal realiseres vha. hætter eller andre egnede tilsvarende systemer og produktet skal installeres i overensstemmelse med de gældende bestemmelser i det Land, hvori materialet sælges.
Modulet er kablet i kredsen som serie. Det kan kobles på "L" eller "N". Det er normalt at koble faselederen på afbryderen med "L". De to figurer til venstre viser kablingen til afbryderen koblet til "L". Hvis fællesslederen er koblet til "N", ombyttes de orange og lilla ledere (korresponderer med '5' og '6' på DINmodulet) som vist i figuren.
Modulet kan acceptere et ubegrænset antal afbrydere, maks. længde er 50 meter mellem afbryder og modul.
NB! TILBEHØRSDELEN FDVDT (KODE 5454075) SKAL MONTERES, HVIS STRØMFORSYNINGEN DELES MED INDUKTIV BELASTNING
(f.eks.: vinduesautomation, ferromagnetiske transformatorer eller ferromagnetisk belastning).
Enheden skal tilkobles tættest muligt på modulet parallelt mellem "L" og "N". Modulets interne overspændingsbeskyttelse
kan beskadiges uden dette tilbehør.
Opstart: Modulets driftsstatus bliver lagret i tilfælde strømsvigt. Det starter på samme lysniveau som før strømsvigt.
Trykknapper med indbygget lys: Alle moduler i serie 500 er kompatible med trykknapper med lys ved tilføjelse af tilbehøret BV40 (Cod. 5454071), som vist i figur n.4. Funktionen er især nyttig til lystimer på trapper.
Centralisering: Alle moduler i 500-serien kan centraliseres ved at bruge en styreleder via tilbehøret CVI50 (kode 5454805) og så tilslutte styreleder på lokale enheder til flere, tilbehør D600V (kode 5454072) er et CVI50 modul (5454805), som vist i figur n.5.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER	
Effekt (Se § "BELASTNINGER")	Min. 5W Max. 250W (500W se § "Installation")
Netspænding	230V ~ (+10% -15%) - 50Hz
Belastning i Ampere (Se § "BELASTNINGER")	1A (2A se § "Installation")
Temperatur	- 20°C + 40°C
Omgivelsestemperatur	0 to 90%
Dimensioner	Til indbygning: 40 x 40 x 12 mm Ledere: 110mm x 1mm² Til DIN-Skinne: 1 module
Dimming: På forkant eller bagkant med automatisk belastningstype detektering.	
Beskyttelse: Kortslutning og overophedning beskyttelse.	

(1) Bølgeformen skal være rent sinusformet. Ikke sinusformede bølger (såsom dem, der generes af visse invertere til fotovoltaiske anlæg eller autocampere) eller stærke forstyrrelser på forsyningsledningen (byggeplads) kan medføre fejlfunktioner.

MTR500 TIDSINDSTILLELIG ELEKTRONISK SKIFTERELÆ

Installation	Model	Varenr
Indbygning	MTR500E	5454050
DIN-skinne	MTR500M	5454060

Drift: Et kort tryk på afbryderen vil tænde eller slukke lyset.
Relæ MTR500 kan også konfigureres med en timer, for at forcere slukningen i tilfælde af forglemmelse.
Tidsindstilling: Den kan konfigureres fra 2 sekunder til 4 timer ved hjælp af gentagne, hurtige tryk (jfr. konfigurationstabellen). Det er nødvendigt at udøve **25** hurtige tryk, for at indstille varigheden i sekunder (fra 2 sekunder til 4 minutter): (bekræftelse 5 blink). For at vende tilbage til en varighed i minutter (2 minutter til 4 timer), skal der udøves **26** kortvarige tryk (bekræftelse 6 blink).
Advarsel: Det tidsunderlagte modul angiver den foreliggende slukning med et kortvarigt blink, efterfulgt af en varslingsperiode hvorunder det stadig forbliver tændt. Varslingens varighed (1 minut hvis tidsindstillingen er indstillet i minutter, 15 sekunder hvis tidsindstillingen er indstillet i sekunder) lægges til tidsrummet for modulets tidligere indstillede tænding. Et kortvarigt tryk på knappen under varslingen giver mulighed for at lancere tidsindstillingen igen. Det er nødvendigt at udøve **24** kortvarige tryk, for at inaktivere (eller genindstille) varslingsfunktionen (bekræftelse 4 blink). Varslingen er slået fra, når produktet forlader fabrikken.
Soft start og soft stop: Denne funktion tillader en progressiv tænding og slukning og forlænger gløde- eller halogenpærernes levetid. Det er nødvendigt at udøve **20** kortvarige tryk, for at aktivere (eller inaktivere) denne funktion (bekræftelse 10 blink). Funktionen er slået fra når produktet forlader fabrikken.
Forlænget varighed 1 time: Ved tryk på en af de forbundne trykknapper i over 3 sekunder, tændes lyset i en time (et kortvarigt blink af lyset angiver, at kommandoen er blevet genkendt). Når timen er gået, vender modulet tilbage til den normale funktion. Det er nok at trykke på en knap, for at foretage slukningen før timen er gået. Udøv **29** kortvarige tryk, for at inaktivere (eller aktivere) forlængelssfunktionen (bekræftelse 9 blink). Funktionen er slået til når produktet forlader fabrikken.

Bemærk: *Når funktionerne Soft start og soft stop og Varsling er aktiverede, slukkes lyset progressivt i løbet af varslingens tidsrum. I tilfælde af tidsindstilling i sekunder, reduceres lyset med 20% hvert 3. sekund, mens det reduceres med 20% hvert 12. sekund, hvis den er programmeret i minutter.*

MTM500 TRAPPELYSTIMER

Installation	Model	Varenr
Indbygning	MTM500E	5454051
DIN-skinne	MTM500M	5454061

MTM500 er en trappelystimer, der bruges til at tidsstyre trappelyset.
Drift: Et kortvarigt tryk på etagens knap tillader tænding af lyset i et vist tidsrum. Trykkes der ekstra gang, forlænges tiden.
Tidsindstilling: Tidsindstillinger er forindstillet på 2 minutter. Indhent oplysninger om hvordan man ændre værdien i det relevante afsnit i MTR500.
Advarsel: jfr. MTR500. Funktionen er dog, i dette tilfælde, aktiveret når produktet forlader fabrikken.
Soft start og soft stop: Jfr. MTR500. Funktionen er slået fra når produktet forlader fabrikken.
Forlænget varighed 1 time: Ved tryk på en af de forbundne trykknapper i over 3 sekunder, tændes lyset i en time (et kortvarigt blink af lyset angiver, at kommandoen er blevet genkendt). Når timen er gået, vender modulet tilbage til den normale funktion. Det er ikke muligt at fremskynde slukningen. Et kortvarigt tryk på modulets tilhørende knap tænder lyset igen i et programmeret tidsrum, mens et langvarigt tryk tænder for lyset i en time igen.

Bemærk: *Når funktionerne Soft start og soft stop og Varsling er aktiverede, slukkes lyset progressivt i løbet af varslingens tidsrum. I tilfælde af tidsindstilling i sekunder, reduceres lyset med 20% hvert 3. sekund, mens det reduceres med 20% hvert 12. sekund, hvis den er programmeret i minutter.*

MTV500 TIDSSTYRET LYSDÆMPER

Installation	Model	Varenr
Indbygning	MTV500E	5454052
DIN-skinne	MTV500M	5454062

Den timerindstillede lysdæmper dimmer MTV500 er en lysdt tæmper, som også administrerer timerfunktioner og omgivelsesbelysning om natten.
Drift: Et kortvarigt tryk tillader at tænde eller slukke lyset 100%.
Et dobbelttryk tillader at indstille belysningen på værdien for den lagrede intensitet.
Variationen af lysstyrken samt dennes lagring opnås ved at trykke langvarigt på knappen (for tændt lys). Når knappen slippes, lagres den opnåede lysstyrke. Ved hvert nyt tryk omlægges variationsretningen.

Forindindstillede indstillinger	
100%	1 tryk
Hukommelse	2 tryk
Omgivelsesbelysning om natten	3 tryk

100% lys: Et kortvarigt tryk på knappen tillader at bringe lysstyrken op på 100% (standardindstilling).
Hukommelsestilbagekaldelse: den seneste lysstyrke, indstillet vha. et langvarigt tryk og gemt, for at blive kaldt tilbage ved den næste tænding med to kortvarige tryk (fabriksindstilling).

Tilstanden 100% eller hukommelsestilbagekaldelse ved kort tryk: Det er en god regel, at genkalde hukommelsen, ved det første tryk i visse applikationer. I dette tilfælde, skal der udøves 2 tryk, for at opnå en belysning på 100%. Udøv **29** kortvarige tryk, for at aktivere eller inaktivere denne tilstand. Modulet er konfigureret i tilstanden 100% når produktet forlader fabrikken.
Tidsindstilling: Tidsindstillingen er slået fra når produktet forlader fabrikken. Indhent oplysninger om hvordan man ændre værdien i det relevante afsnit i MTR500.
Advarsel: jfr. MTR500. Funktionen er slået fra når produktet forlader fabrikken.
Relæ-tilstand: I visse tilfælde, kan man slå lysdæmperes lysstyrkevariationsfunktion fra og omforme produktet til et trinvist, elektronisk relæ. Udøv **20** hurtige tryk (bekræftelse 10 blink). Produktet opfører sig som en lysdæmper når det forlader fabrikken.
Omgivelsesbelysning om natten: **3** kortvarige tryk giver mulighed for at tænde børnenes lys om natten: Lysstyrken vil være 20% og sænkes herefter progressivt i løbet af en time. Når der er gået en time, indtager lysstyrken en minimumsværdi (skridttæller) i 12 timer.
Laveste lysindstilling:
- Indstil den ønskede laveste lysstyrke ved at holde afbryderen inde.
- Tryk derefter **27** korte tryk (bekræftelse 7 blink).
- Hvis den fabriksindstillede minimumslysstyrke ønskes, trykkes **28** korte tryk (bekræftelse 8 blink).

Programmeringtabel

Konfigurationernes blokering/blokeringsophævelse: Modulets blokering er ophævet, for at tillade konfigurering, nå produktet forlader fabrikken.
Når konfigurationerne er udført, kan man, for at forhindre eventuelle andre ændringer, blokere modulet med **21** kortvarige tryk (bekræftelse 1 blink). Ophævelse af alle blokeringerne er altid mulig, ved at udføre **23** korte tryk (bekræftelse 3 blink).
Alle konfigurationerne bevares hvis der ikke opstår et blackout.

*Antal tryk**	***Tid***	*Bekræft.*
11	2 minutter	1 blink
12	4 minutter	2 blink
13	8 minutter	3 blink
14	15 minutter	4 blink
15	30 minutter	5 blink
16	60 minutter (1 time	6 blink
17	120 minutter (2 timer)	7 blink
18	240 minutter (4 timer)	8 blink
19	ubegrænset	9 blink

***KORTE TRYK** på afbryderen (0,8 sek. sekunders interval)

Tiden indstilles normalt i minutter (fabrikindstilling), men kan indstilles til sekunder ved at trykke 25 gange (bekræftelse: 5 blink.) Tryk 26 gange, hvis der ønskes instilling i minutter. (bekræftelse: 6 blink).

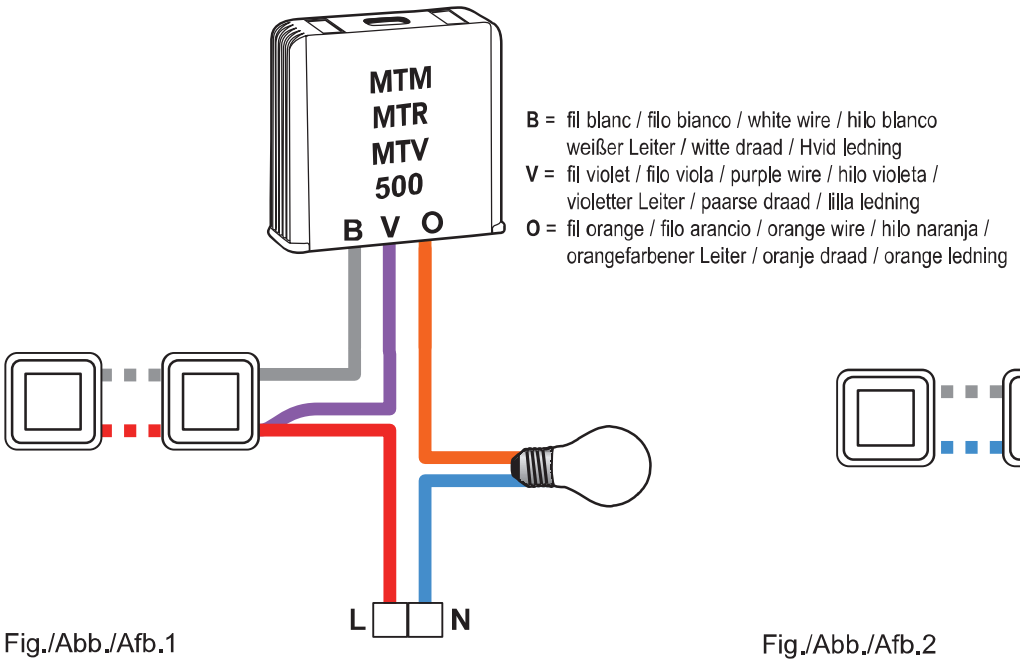
Eksempel: For at indstille til 15 sekunder:
1 - Tryk 25 gange for at vælge tid i sekunder (bekræftelse:5 blink).
2 - Tryk 14 gange for at vælge 15 sekunder (bekræftelse: 4 blink).
OBS: For at konfigurere modulet, åbnes det forinden med 23 tryk.

*Antal tryk**	***Funktioner***	*Bekræft.*
20	Soft Start ON/OFF (1) Tilstanden relæ/lysdæmper (2)	10 blinki
21	Konfigurationslås	1 blink
22	- ikke i brug	
23	Konfiguration, lås op	3 blinki
24	ON/OFF advarsel	4 blinki
25	Tid i sekunder	5 blinki
26	Tid i minutter	6 blinki
27	Regulering af minimumsniveau for lysstyrken (2)	7 blinki
28	genetablring af minimumslysstyrke (fabriksindstilling) (2)	8 blinki
29	Forlænget varighed af ON/OFF (1) Hukommelse/100% ved første tryk (2)	9 blinki
30	Nulstilling til fabriksværdier	1 blink

(1) Til MTR500 og MTM500.
(2) Til MTV500

Urmet S.p.a. - 10154 TORINO - (ITALY) - Via Bologna 188/C
Yderligere teknisk information findes på www.yokis.com
Kundeservice : +39 011.23.39.810 - Eksport Dept.: +39 011.24.00.250

GARANTI: Der gives 5 års produktgaranti på produktet fra produktionsdato. Materialene må udelukkende benyttes i henhold til instruktionerne og til tiltænkt brug. Fejl må ikke kunne opstå pga. dårlig eller ikke-faglig installation. Garantien gælder efter danske love og forskrifter.



B = fil blanc / filo bianco / white wire / hilo blanco
weißer Leiter / witte draad / Hvid ledning
V = fil violet / filo viola / purple wire / hilo violeta /
violetter Leiter / paarse draad / lilla ledning
O = fil orange / filo arancio / orange wire / hilo naranja /
orangefarbener Leiter / oranje draad / orange ledning

Fig./Abb./Afb.1

FR : Câblage avec le commun des poussoirs à la phase
IT : Cablaggio con comune pulsanti collegato alla fase
GB : Wiring with pushbutton in common to live
ES : Cableado con pulsador común a la fase
D : Verkabelung mit dem gemeinsamen Leiter der Taster auf Phase
NL : Gemeenschappelijke knoppengeleider op de faseader
DK/NO : Montered med fjedretryk til fase

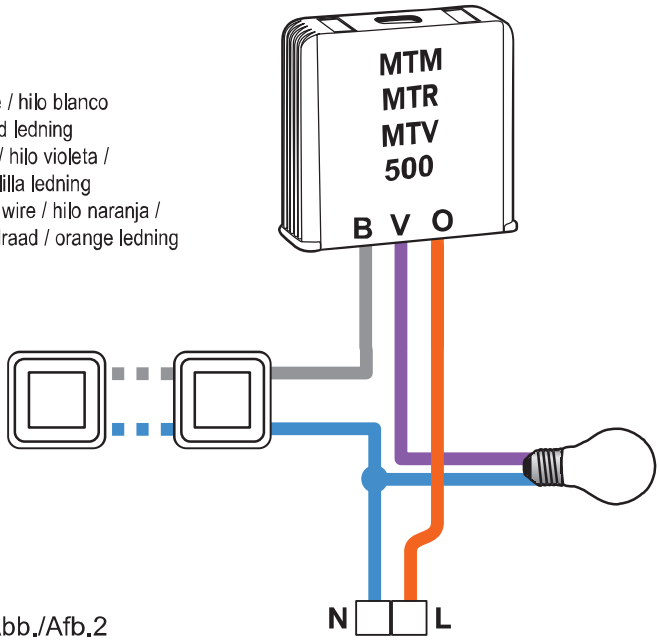


Fig./Abb./Afb.2

FR : Câblage avec le commun des poussoirs au neutre
IT : Cablaggio con comune pulsanti collegato al neutro
GB : Wiring with pushbutton in common to neutral
ES : Cableado con pulsador común al neutro
D : Verkabelung mit dem gemeinsamen Leiter der Taster auf Nullleiter
NL : Gemeenschappelijke knoppengeleider op de nulader
DK/NO : Montered med fjedretryk til nul

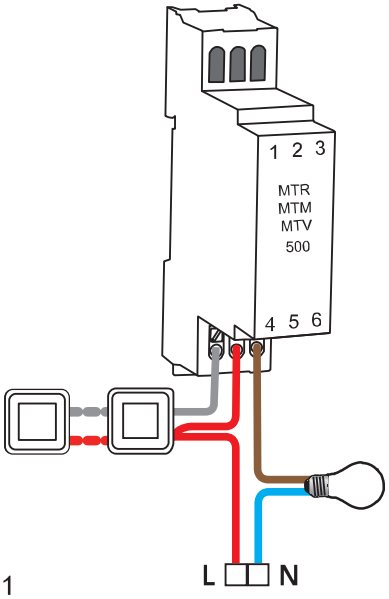


Fig./Abb./Afb.1

FR : Câblage en tableau avec commun poussoir à la phase
IT : Cablaggio in quadro elettrico con comune pulsanti collegato alla fase
GB : Cabling on panel with pushbutton common to live
ES : Cableado en tablero con pulsador común a la fase
D : Verkabelung auf Schalttafel mit dem gemeinsamen Leiter der Taster auf Phase
NL : Bedrading in de kast met de gemeenschappelijke knoppengeleder op de faseader
DK/NO : Montered med fjedretryk til fase

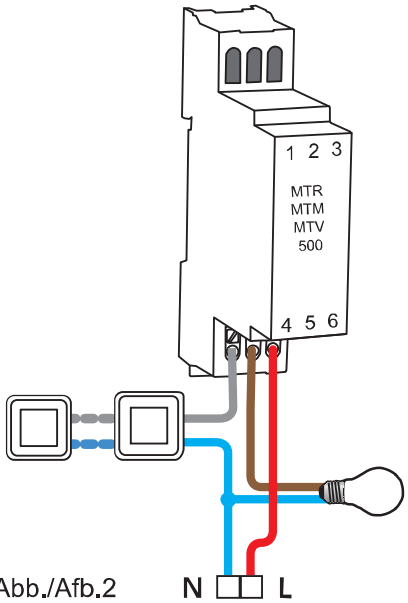


Fig./Abb./Afb.2

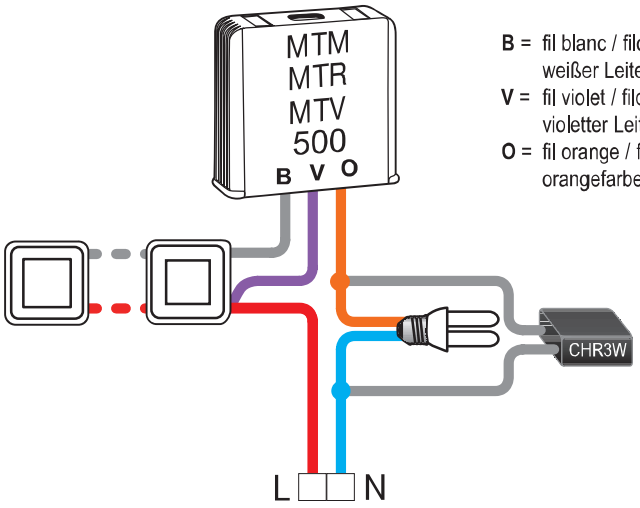
FR : Câblage en tableau avec commun poussoir au neutre
IT : Cablaggio in quadro elettrico con comune pulsanti collegato al neutro
GB : Cabling on panel with pushbutton common to neutral
ES : Cableado en tablero con pulsador común al neutro
D : Verkabelung auf Schalttafel mit dem gemeinsamen Leiter der Taster auf Nullleiter
NL : Bedrading in de kast met de gemeenschappelijke knoppengeleder op de nulader
DK/NO : Montered med fjedretryk til nul

FR : Consultez plus de schémas et renseignements techniques sur notre site Internet :
IT : Consultate gli schemi di impianto e le informazioni tecniche sul nostro sito Internet :
GB : Go to our website for system diagrams and technical information:
ES : Consultar los diagramas del sistema y la información técnica en nuestro sitio Internet:
D : Weitere Anlagenpläne und technische Informationen finden Sie auf unserer Webseite:
NL : Raadpleeg voor de installatieschema's en de technische informatie onze site:
DK/NO : Gå til vores hjemmeside for systemdiagrammer og tekniske oplysninger :

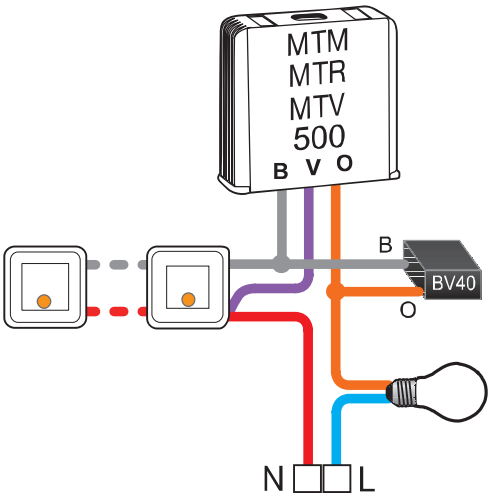
www.yokis.com

URMET GROUP

B = fil blanc / filo bianco / white wire / hilo blanco / weißer Leiter / witte draad / hvid ledning
V = fil violet / filo viola / purple wire / hilo violeta / violetter Leiter / paarse draad / lilla ledning
O = fil orange / filo arancio / orange wire / hilo naranja / orangefarbener Leiter / oranje draad / orange ledning

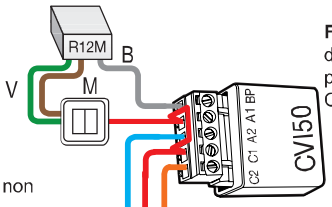


FR : Câblage de la CHR3W avec lampe économique ou LED
IT : Cablaggio CHR3W con lampada a risparmio energetico o LED
GB : CHR3W wiring with energy-saving bulb or LED
ES : Cableado CHR3W con luz de bajo consumo o LED
D : Verkabelung CHR3W mit Energiesparleuchte oder LED
NL : Bedrading CHR3W met spaarlamp of LED-lamp
DK/NO : CHR3W fortrådning med energibesparende pære eller LED



FR : Câblage de la BV40 avec un BP à voyant
IT : Cablaggio BV40 con pulsanti con luce spia
GB : BV40 with pushbuttons with warning light
ES : Cableado BV40 con pulsadores con testigo
D : Verkabelung BV40 mit Drucktaster mit Kontrollleuchte
NL : Bedrading BV40 met knoppen met waarschuwingslampjes
DK/NO : BV40 med fjedertryk med glimlampe

M = fil marron (allumage) / filo marrone (Accensione) / brown wire (on) / hilo marrón (Encendido) / brauner Leiter (Einschalten) / bruine draad (Aan) / Brun ledning (på)
V = fil vert (extinction) / filo verde (Spegnimento) / green wire (off) / hilo verde (Apagado) / grüner Leiter (Ausschalten) / Groene draad (Uit) / Grøn ledning (slukket)
B = fil blanc / filo bianco / white wire / hilo blanco / weißer Leiter / witte draad / hvid ledning
R = fil rouge / filo rosso / red wire / hilo rojo / roter Leiter / rode draad / rød ledning



FR : BP double
IT : Pulsante doppio non interbloccato
GB : With double not interlocked pushbutton
ES : Pulsador doble no enclavado
DE : Nicht verriegelter Serientaster
NL : Tweevoudige onderling gescheiden knoppen
DK/NO : Med dobbelt fjedertryk

FR : Centralisation de micromodules Gamme 500 avec le CVI50
IT : Centralizzazione moduli Gamma 500 con CVI50
GB : 500 range module centralisation with CVI50
ES : Centralización módulos Gama 500 con CVI50
D : Zentralisierung Module Reihe 500 mit CVI50
NL : Centralisering van de modules Gamma 500 met CVI50
DK/NO : 500 serien brugt til centralisering med CVI50

FR : Commande centralisée par BP double avec CVI50 / **IT :** Comando centralizzato via CVI50, con pulsante doppio / **GB :** Centralised control via CVI50, with double pushbutton / **ES :** Mando centralizado por CVI50, con pulsador doble / **DE :** Zentralisierte Steuerung über CVI50 mit Doppeltaster / **NL :** Gecentraliseerde bediening met CVI50, met tweevoudige knop / **DK/NO :** Central styring via CVI50, med dobbelt fjedertryk

FR : FIL PILOTE / IT : FILO PILOTA / GB : PILOT WIRE / ES : HILO PILOTO
DE : PILOTLEITER / NL : SCHAKELDRAAD / DK/NO : PILOT LEDER

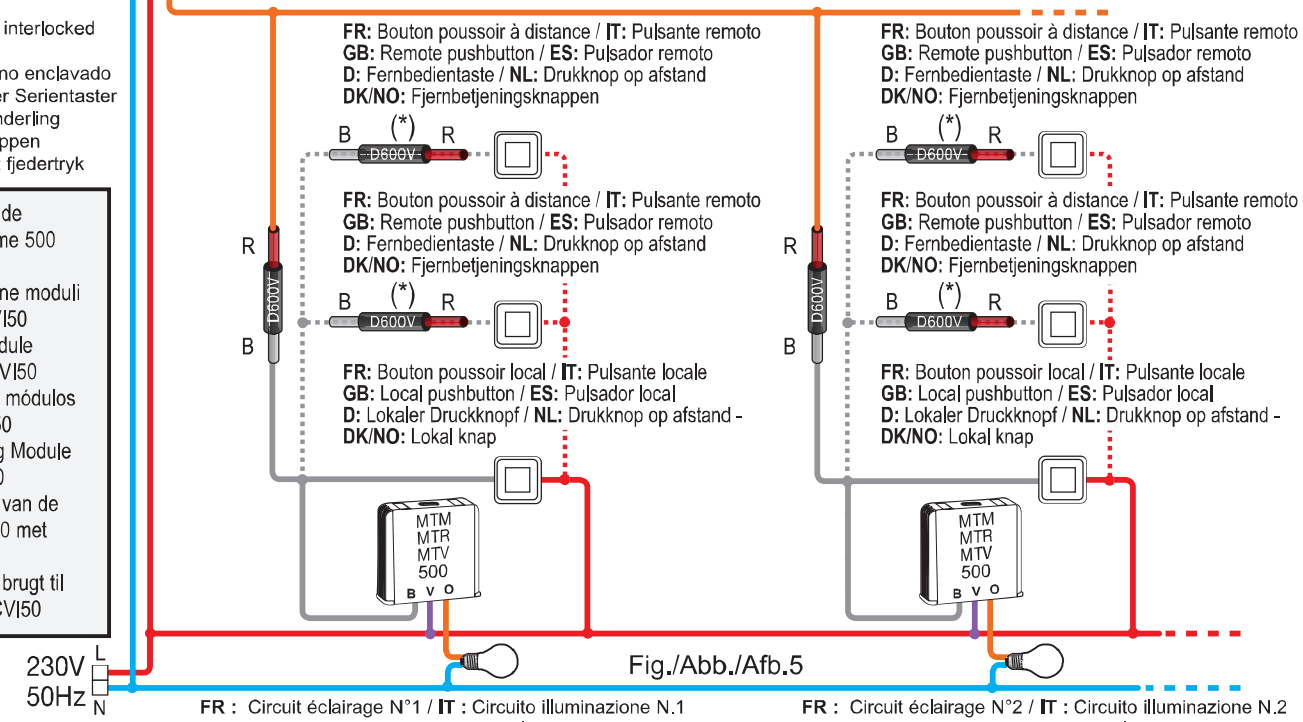


Fig./Abb./Afb.5

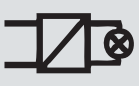
FR : Circuit éclairage N°1 / **IT :** Circuito illuminazione N.1
GB : Light circuit 1 / **ES :** Circuito de iluminación Nº1
DE : Beleuchtungskreis Nr. 1 / **NL :** Verlichtingscircuit nr.1
DK/NO : Lys kreds 1

FR : Circuit éclairage N°2 / **IT :** Circuito illuminazione N.2
GB : Light circuit 2 / **ES :** Circuito de iluminación Nº2
DE : Beleuchtungskreis Nr. 2 / **NL :** Verlichtingscircuit nr.2
DK/NO : Lys kreds 2

(*) **FR :** Si la tension entre les borniers BP et N est supérieure à 20 V, pour optimiser le contrôle ajouter une diode D600V aussi proche que possible du module. / **IT :** Se la tensione tra i terminali BP e N è maggiore di 20 V, per ottimizzare il controllo, occorre aggiungere un diodo D600V il più vicino possibile al modulo. / **GB:** If the voltage between terminals BP and N is greater than 20V, add a D600V diode as close as possible to the module to optimize the control. / **ES :** Si la tensión entre los terminales BP y N es superior a 20V, añadir un diodo D600V lo más cerca posible del módulo para optimizar el control. / **D :** Beträgt die Spannung zwischen den Klemmen BP und N mehr als 20 V, eine D600V-Diode so nahe wie möglich beim Modul einbauen, um die Kontrolle zu optimieren. / **NL :** Als de spanning tussen de klemmen BP en N hoger is dan 20V, voegt u een D600V-diode toe, zo dicht mogelijk bij de module, voor een optimale werking. / **DK/NO:** Hvis spændingen mellem klemmerne BP og N er større end 20V, skal du tilføre en diode D600V så tæt som muligt på modulet for at optimere styringen.

URMET GROUP

Yokis

	Charges à 220 – 240 V~ / Carichi comandabili a 220 – 240 V~ 220 – 240 V~ allowed loads / Cargas pilotables con 220 – 240 V~ Steuerbare Lasten bei 220 bis 240 V ~ / 220 – 240 V~ regelbare Lasten Styrbare belastninger på 220-240 V~					
						
MTR500(E)(M) **MTM500(E)(M)** (2) (3)	I max : 2A P min : 5W P max : 500W	I max : 2A P min : 5W P max : 500W	I max : 1A P min : 11VA P max : 250VA (1)	I max : 2A P min : 11VA P max : 500VA (1)	I max : 1A P min : 11VA P max : 250VA (1)	I max : 2A P min : 11VA P max : 500VA
MTV500(E)(M) (2)	I max : 2A P min : 5W P max : 500W	I max : 2A P min : 5W P max : 500W	I max : 1A P min : 11VA P max : 250VA (1)	I max : 2A P min : 11VA P max : 500VA (1)	I max : 1A P min : 11VA P max : 250VA (1)	I max : 2A P min : 11VA P max : 500VA

F

(1) : Prévoir 1 à 3 CHR3W en parallèle sur la charge.
(2) : Si le module est installé dans un **boitier étanche**, alors **I max = 1A** et **P max = 250W** pour les charges résistives, et **I max=1A** et **Pmax = 250VA** pour les autres charges. Puissance maxi 250VA sur toutes charges capacitives excepté sur les transformateurs électroniques 12V TBT (500VA).
(3) : Utiliser de préférence la gamme 2000 si vous avez le neutre.

IT

(1) : Prevedere da 1 a 3 accesori CHR3W in parallelo al carico.
(2) : Se il modulo viene installato in una **scatola incasso stagna**, i valori variano come segue: **Imax=1A** e **Pmax=250W** per carichi resistivi; **Imax=1A** e **Pmax=250VA** per gli altri tipi di carico. Potenza massima di 250VA su tutti i carichi capacitivi tranne il trasformatore elettronico TBT 12V (500VA).
(3) : Utilizzare preferibilmente la gamma 2000 se il neutro è disponibile.

GB

(1) : Use from 1 to 3 CHR3W accesories in parallel to the load.
(2) : If the module is installed in a **waterproof case**, so **I max = 1A** and **P max = 250W** for resistive loads, and **I max = 1A** and **Pmax = 250VA** for other loads. Maximum power 250 VA on all capacitive loads except on TBT 12V electronic transformer (500VA).
(3) : 2000 range devices should be preferred if neutral is available.

ES

(1) : Contemplar la presencia de 1 a 3 accesorios CHR3W en paralelo a la carga.
(2) : Si el modulo se instala en una **caja hermética para empotrar**, los valores varían como se muestra a continuación: **Imax=1A** y **Pmax=250W** para cargas resistivas; **Imax=1A** y **Pmax=250VA** para otras clases de cargas. Potencia máxima de 250 VA en todas las cargas capacitivas a excepción del transformador electrónico TBT 12V (500VA).
(3) : Utilizar preferiblemente la gama 2000 si está disponible el neutro.

D

(1) : 1 bis 3 Zubehörteile CHR3W parallel zur Last vorsehen.
(2) : Falls das Modul in einer **wasserdichten Abzweigdose** installiert wird, ändern sich die Werte wie folgt: **Imax=1A** und **Pmax=250W** für ohmsche Lasten; **Imax=1A** und **Pmax=250VA** für die anderen Lasttypen. PHöchstleistung von 250VA bei allen kapazitiven Lasten mit Ausnahme des elektronischen Transformators TBT 12V (500VA).
(3) : Vorzugsweise das Produktangebot 2000 verwenden, wenn der Nullleiter vorhanden ist.

NL

(1) : Voorzie 1 tot 3 accessoires "CHR3W" parallel geschakeld met de belasting.
(2) : Als de module wordt geïnstalleerd in een **hermetisch afgesloten inbouwkast**, variëren de waarden als volgt: **Imax=1A** en **Pmax=250W** voor weerstandsbelastingen; **Imax=1A** en **Pmax=250VA** voor overige belastingen. Maximumvermogen 250 VA voor alle capacitieve belastingen, behalve de elektronische transformator TBT 12V (500VA).
(3) : Als de nulader ter beschikking is, raden wij modules van de serie 2000 aan.

DK/NO

(1) : Forudse fra 1 til 3 CHR3W tilbehør i parallel med belastningen.
(2) : Hvis modulet installeres i en **vandtæt forgreningsdåse**, varierer værdierne som følger: **Imax=1A** og **Pmax=250W** for resistive belastninger; **Imax=1A** og **Pmax=250VA** for andre belastningstyper. Maksimal effekt på 250VA på alle de kapacitive belastninger undtagen den elektroniske transformator TBT 12V (500VA).
(3) : Anvend om muligt serien 2000 hvis nullederen er disponibel.

						
F	Charges résistives	Lampes à incandescence	Lampes fluorescentes et à économie d'énergie	Diode (DEL) électroluminescente	Transformateurs électroniques	Transformateurs ferromagnétiques
IT	Carichi resistivi	Lampadina ad incandescenza	Lampade fluorescenti e a risparmio energetico	Diodo ad emissione luminosa (LED)	Trasformatori elettronici	Trasformatori ferromagnetici
GB	Resistive loads	Incandescent light bulbs	Fluorescent and energy saving light bulbs	Light emitting diode (LED)	Electronic transformers	Ferromagnetic transformers
ES	Cargos resistivos	Luz incandescente	Luz fluorescentes y de ahorro energético	Diodo emisor de luz (LED)	Transformadores eléctronicos	Transformadores ferromagnéticos
D	Ohmsche Lasten	Glühbirne	Leuchtstofflampen und Energiesparlampen	Licht emittierende Diode (LED)	Elektronische Transformatoren	Magnetkern-transformator
NL	Ohmse belastingen	Lampen gloeilamp	Fluorescentielampen en energiebesparing	Lichtgevende diode (LED)	Elektronische transformator	Transformers ferromagnetische
DK/NO	Resistive belastninger	Glødepære	Energibesparende lysstoflamper	Lysemitterende diode (LED)	Elektroniske transformatorer	Ferromagnetiske transformatorer

	ε	μ	
F	Sans distance d'ouverture des contacts	Construction à microdistance d'ouverture des contacts	Fusible 5A
IT	Senza distanza di apertura fra i contatti	Costruzione con microdistanza di apertura dei contatti	Fusibile 5A
GB	Without contact opening distance	Microwave Remote Construction contact opening	5A fuse
ES	Sin distancia de apertura de contactos	Construcción remoto Microondas apertura de los contactos	Fusible 5A
D	Ohne Kontaktabstand	Mikrowelle Fern Construction Kontaktöffnung	5A Sicherung
NL	Zonder opening tussen de contacten	Magnetron Remote Bouw contactopening	5A zekering
DK/NO	Uden kontaktafstand	Konstruktion med mikro-kontaktafstand	Sikring 5A

FRANÇAIS



DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE du 4 juillet 2012 relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix présent sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers.

Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos équipements usagés en les remettant à un point de collecte spécialisé pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aidera à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'elles sont recyclées d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte où vous pouvez déposer vos équipements usagés pour le recyclage, veuillez contacter votre revendeur, votre service local d'élimination des ordures ménagères.

ITALIANO



DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.

In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.

Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m^2 è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

ENGLISH



DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste.

Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.

The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

ESPANOL



DIRECTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa en el producto, o en su embalaje, indica que dicho producto no debe desecharse junto con los otros residuos domésticos.

Por el contrario, es responsabilidad del usuario desechar el equipo entregándolo a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

La recogida separada y el reciclaje de estos residuos en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de manera adecuada para proteger la salud y el medio ambiente.

Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, consulte con las autoridades locales, con sus servicios de recogida de residuos o material reciclable o con la tienda donde adquirió el producto.

MADE IN FRANCE

DEUTSCH



RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf.

Es liegt daher in Ihrer Verantwortung, Ihre Altgeräte zu entsorgen, indem Sie diese bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben.

Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte bei der Entsorgung tragen zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei und garantieren, dass diese auf gesundheits- und umweltverträgliche Weise recycelt werden

Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüll-Entsorgungsdienst oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

NEDERLANDS



RICHTLIJN 2012/19/EU VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 4 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)

Het symbool van een doorgekruiste verrijdbare afvalbak op het product of op de verpakking ervan betekent dat dit product niet samen met ander stedelijk afval mag worden verwijderd.

Het is uw taak om het afval van dit materiaal naar een erkend afvalinzamelpunt te brengen voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Door dit materiaal te sorteren en te recyclen wanneer u het afdankt, draagt u bij tot het behoud van de natuurlijke hulpbronnen en garandeert u dat het gerecycled wordt op een manier die de gezondheid en het milieu beschermt.

Voor meer informatie over waar u het afval van dit materiaal kunt overhandigen voor recycling neemt u contact op met het stadsbestuur, de plaatselijke afvaldienst of de winkel waar u het product heeft gekocht.

DANSK



EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 2012/19/EU af 4. juli 2012 om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)

Symbolet på den udkrydsede kasse på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med dit andet husholdningsaffald.

I stedet er det dit ansvar at bortskaffe affaldet ved at overdrage det til et udpeget indsamlingssted til genbrug af affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

Separat indsamling og genanvendelse af dit affald på bortskaffelsestidspunktet vil bidrage til at bevare naturressourcerne og sikre, at det genbruges på en måde, der beskytter menneskers sundhed og miljøet.

For mere information om, hvor du kan aflevere dit affald til genanvendelse, bedes du kontakte dit lokale bykontor, din husholdningsaffald eller den butik, hvor du købte produktet.